

## التعليم الصحيح ونعمة الله المخلصة

<sup>1</sup>وَأَمَّا أَنْتَ فَتَكَلِّمْ بِمَا يَلِيْقُ بِالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ: <sup>2</sup>أَنْ يَكُونَ  
الْأَشْبَاحُ صَاحِبِينَ، ذَوِي وَقَارٍ، مُتَعَقِّلِينَ، أَصِحَّاءَ فِي  
الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالصَّبْرِ، <sup>3</sup>كَذَلِكَ الْعَجَائِزُ فِي سِيرَةِ تَلِيْقٍ  
بِالْقِدَاسَةِ، غَيْرَ تَالِيَاتٍ، غَيْرَ مُسْتَعْبِدَاتٍ لِلْحَمْرِ الْكَثِيرِ،  
مُعَلِّمَاتٍ الصَّلَاحِ، <sup>4</sup>لِكَيْ يَتَّصَحَّ الْخَدَّاتِ أَنْ يَكُنَّ مُجَبَّاتٍ  
لِرِجَالِهِنَّ وَبُحْبِينَ أَوْلَادَهُنَّ، <sup>5</sup>مُتَعَقِّلَاتٍ، غَفِيقَاتٍ، مُلَازِمَاتٍ  
بُيُوتِهِنَّ، صَالِحَاتٍ، خَاصِعَاتٍ لِرِجَالِهِنَّ، لِكَيْ لَا يُجَدِّفَ  
عَلَى كَلِمَةِ اللَّهِ. <sup>6</sup>كَذَلِكَ عِطِ الْأَخْدَاتِ أَنْ يَكُونُوا  
مُتَعَقِّلِينَ، <sup>7</sup>مُقَدِّمَاتٍ نَفْسِكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ فِدْوَةً لِلْأَعْمَالِ  
الْحَسَنَةِ وَمُقَدِّمَاتٍ فِي التَّعْلِيمِ تَقَاوَةً وَوَقَاراً  
وَإِخْلَاصاً <sup>8</sup>وَكَلَاماً صَحِيحاً غَيْرَ مَلُومٍ، لِكَيْ يُخْزِيَ الْمُضَادُّ إِذَا  
لَيْسَ لَهُ شَيْءٌ رَدِيٌّ رَدِيٌّ يَقُولُهُ عَنْكُمْ. <sup>9</sup>وَالْعَبِيدَ، أَنْ يَخْضَعُوا  
لِسَادَتِهِمْ وَيُرْضَوْهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، غَيْرَ مُنَاقِضِينَ، <sup>10</sup>غَيْرَ  
مُخْتَلِسِينَ، بَلْ مُقَدِّمِينَ كُلَّ أَمَاتَةٍ صَالِحَةٍ لِكَيْ يُرَبُّوا  
تَعْلِيمَ مُخْلِصِنَا اللَّهُ فِي كُلِّ شَيْءٍ. <sup>11</sup>لَآئِهْ قَدْ طَهَّرَتْ نِعْمَةُ  
اللَّهِ الْمُخْلِصَةَ لِجَمِيعِ النَّاسِ، <sup>12</sup>مُعَلِّمَةً إِبَاتَا أَنْ تُكْرِ  
الْفُجُورَ وَالشَّهَوَاتِ الْعَالَمِيَّةِ وَنَعِيشَ بِالتَّعَقُّلِ وَالْبِرِّ  
وَالْبَقْوَى فِي الْعَالَمِ الْخَاصِرِ، <sup>13</sup>مُنْتَطِرِينَ الرَّجَاءَ الْمُبَارَكِ  
وَطَهْوَرَ مَجْدِ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَمُخْلِصِينَ يَسُوعَ  
الْمَسِيحَ، <sup>14</sup>الَّذِي بَدَّلَ نَفْسَهُ لِأَجْلِنَا لِكَيْ يَفْدِيَنَا مِنْ كُلِّ إِثْمٍ  
وَيُطَهِّرَ لِنَفْسِهِ شَعْباً خَاصّاً غَيْرَاً فِي أَعْمَالٍ  
حَسَنَةٍ. <sup>15</sup>تَكَلِّمْ بِهِدْ وَعِطِ وَوَبِّحْ بِكُلِّ سُلْطَانٍ، لَا يَسْتَهِنُ  
بِكَ أَحَدٌ.

## Anordnungen für die Gemeinde

<sup>1</sup>Du aber rede, wie sich's ziemt nach der  
heilsamen Lehre: <sup>2</sup>den Alten sage, dass sie  
nüchtern seien, ehrbar, züchtig, gesund im  
Glauben, in der Liebe, in der  
Geduld; <sup>3</sup>desgleichen den alten Frauen,  
dass sie sich halten wie es sich für Heilige  
ziemt, nicht Lästerrinnen, nicht  
Weinsäuferinnen, gute Lehrerinnen; <sup>4</sup>dass  
sie die jungen Frauen lehren züchtig zu  
sein, ihre Männer zu lieben, Kinder zu  
lieben, sittsam zu sein, heilig, häuslich,  
gütig, ihren Männern untertan, damit  
nicht das Wort Gottes verlästert  
werde. <sup>6</sup>Desgleichen ermahne die jungen  
Männer, dass sie züchtig seien. <sup>7</sup>In allen  
Dingen aber stelle dich selbst zum Vorbild  
guter Werke, mit unverfälschter Lehre, mit  
Ehrbarkeit, <sup>8</sup>mit heilsamem und  
untadeligem Wort, damit der Widersacher  
sich schäme und nichts Böses von uns zu  
sagen habe. <sup>9</sup>Den Knechten sage, dass sie  
ihren Herren untertänig seien, in allen  
Dingen Wohlgefallen zu suchen, nicht zu  
widersprechen, <sup>10</sup>nicht zu veruntreuen,  
sondern sich in allem als gut und treu  
erweisen, damit sie die Lehre Gottes,  
unseres Heilandes, zieren in allen  
Stücken.

## Die errettende Gnade Gottes

<sup>11</sup>Denn es ist erschienen die heilsame  
Gnade Gottes allen Menschen, <sup>12</sup>die uns  
züchtigt, dass wir verleugnen sollen das  
ungöttliche Wesen und die weltlichen  
Lüste, und besonnen, gerecht und  
gottselig leben in dieser Welt <sup>13</sup>und warten  
auf die selige Hoffnung und Erscheinung  
der Herrlichkeit des großen Gottes und  
unseres Heilandes, Jesus Christus, <sup>14</sup>der

## Titus 2

sich selbst für uns gegeben hat, damit er uns erlöste von aller Ungerechtigkeit und reinigte sich selbst ein Volk zum Eigentum, das eifrig wäre zu guten Werken.<sup>15</sup> Dies rede und ermahne und strafe mit allem Ernst. Niemand soll dich verachten.